

Hörmann KG
Société de vente
D-33803 Steinhagen

Cette partie des instructions d'assemblage doit être utilisée avec la partie texte.

Cette partie de l'instruction d'ajustement doit être utilisée en combinaison avec la partie texte.

Cette partie de la notice de montage doit être utilisée avec le livret.

Dit deel van de montagehandleiding moet seeds met het teksgedeelte been used.

Questa parte delle istruzioni di montaggio è da adoperarsi con la parte descrittiva.

Utilisez cette partie de las instrucciones de montaje junto con la parte descriptiva.

Z tej cz[™] ęci instrukcji montażu prosz[™] korzystać w połączniu z cz[™] ęciã tekstowã.

A beépítési utasítás ezen részét a szöveges résszel együtt kell használni.

L'installation de l'installation doit être utilisée avec les informations techniques.

Denna del av Monterings-anvisningen et tillsammans avec text-delen.

Asennusohjeen tätä osaa tulee käyttää yhdessä tekstiosan kanssa.

∞ Û fi Ûo Ì∞Ûö Û^∇o %o <Á^Ó ∞Ák · Û¿ÛÛ · Û¿ Ûo
¬Û·<Û^o o°∞¬Û· ° Ì ·¬ Ì∞ Ûo Ì∞Ûö Û^Ók ∞ Ì∞Ó^Ó.

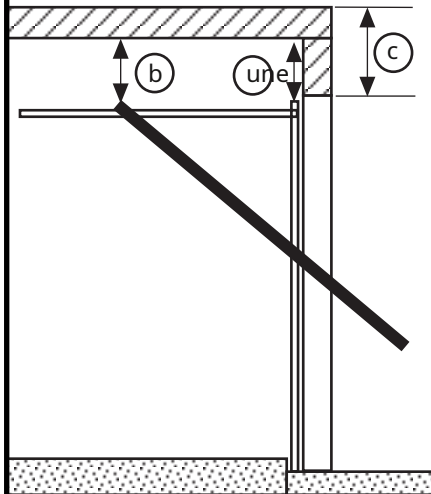
Qtu hastæ rukovodstva po montaΩu sleduet ispolæqovatæ sovместno s tekstom.

Monteringsvejledningens illustrerede moitié s'applique avec le texte.

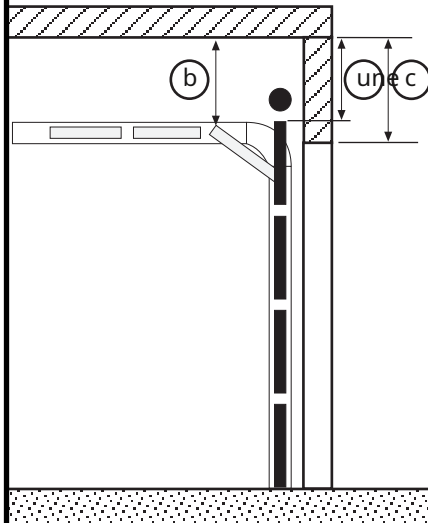
Esta parte do Manual de Montagem é para utilizar junto com a parte de textos.

Tuto část montážního návodu použít zároveň s obrázkovou částí.

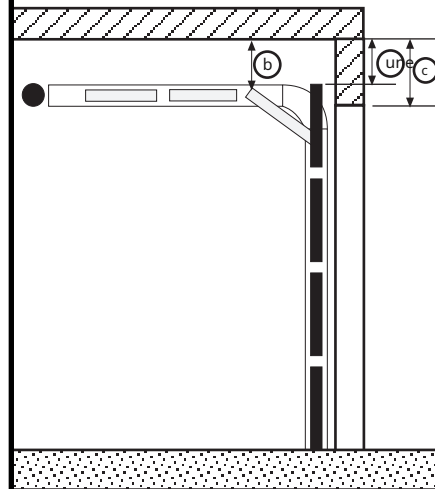
1.1



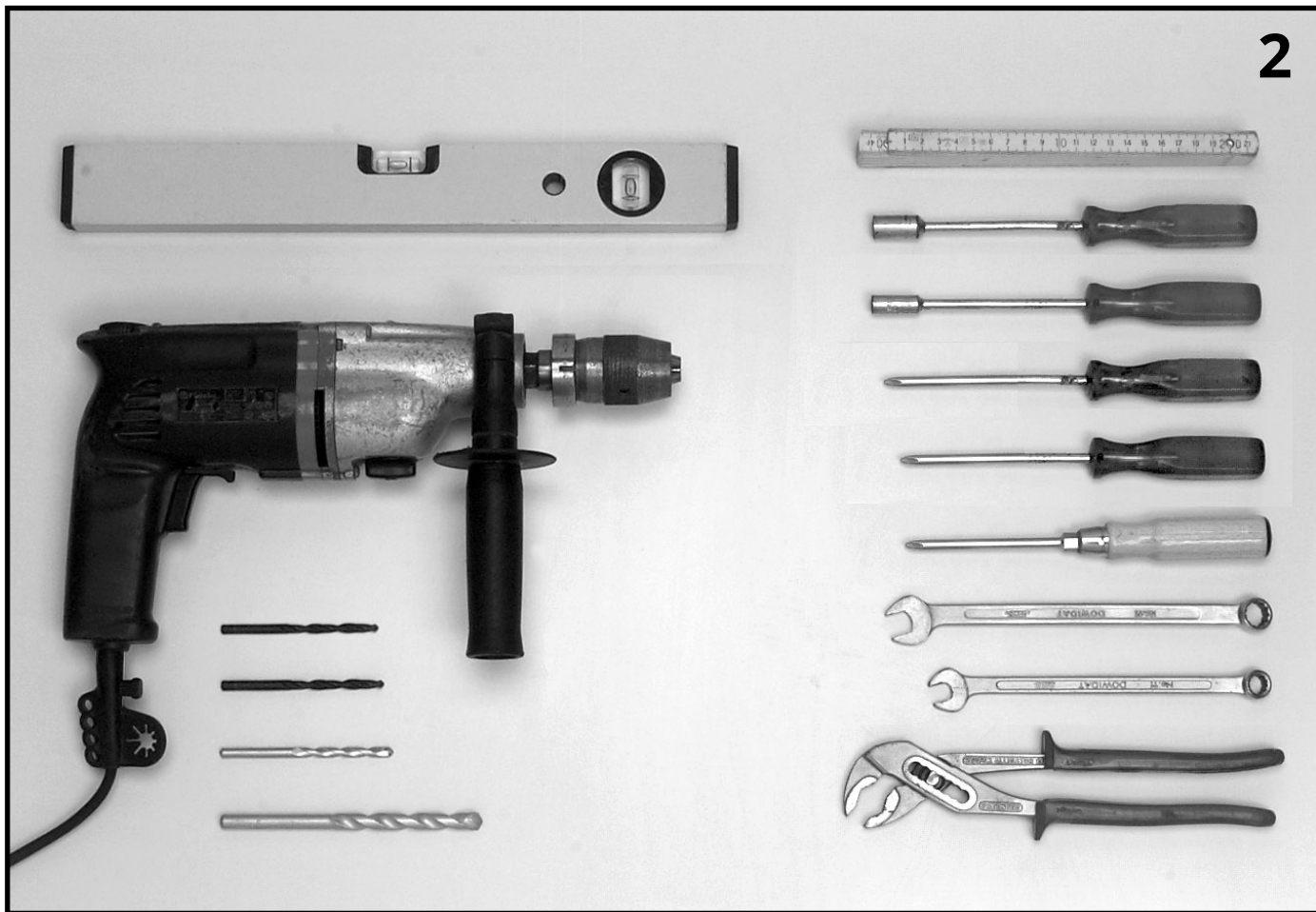
1.2

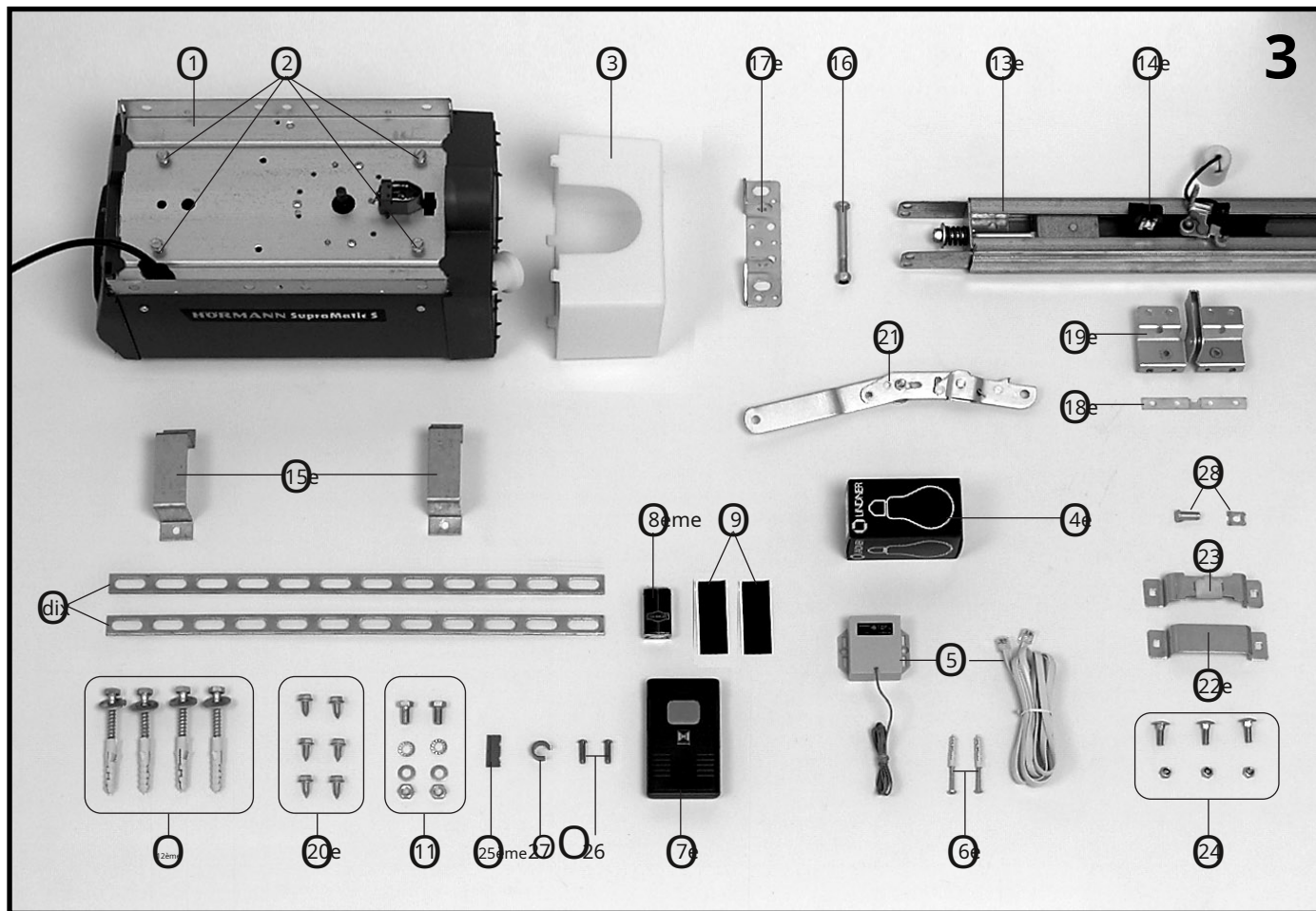


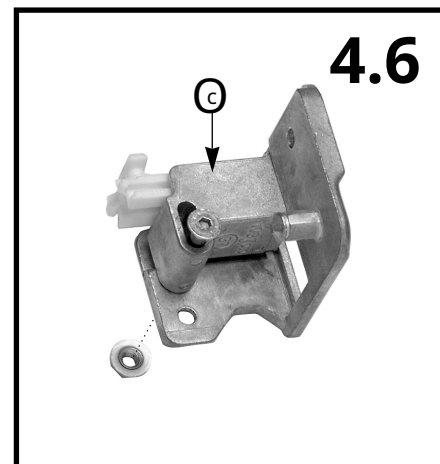
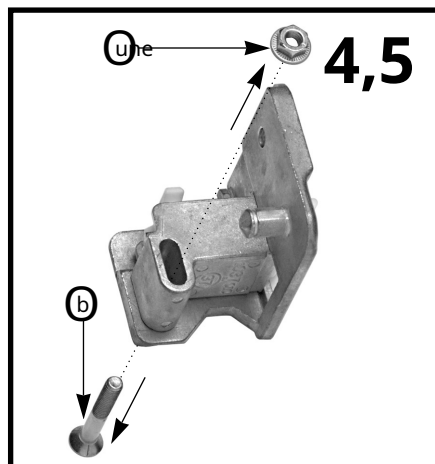
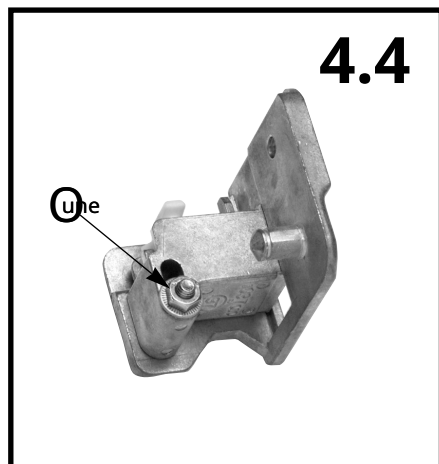
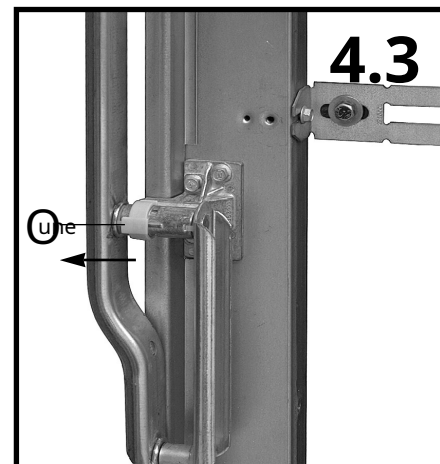
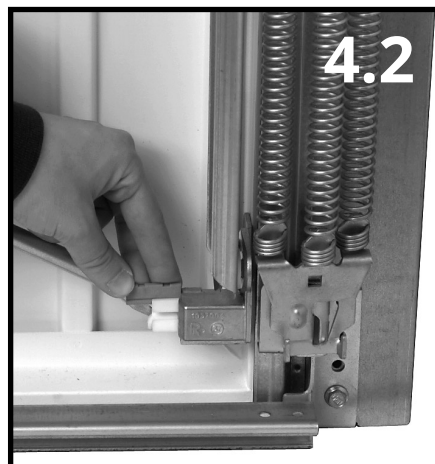
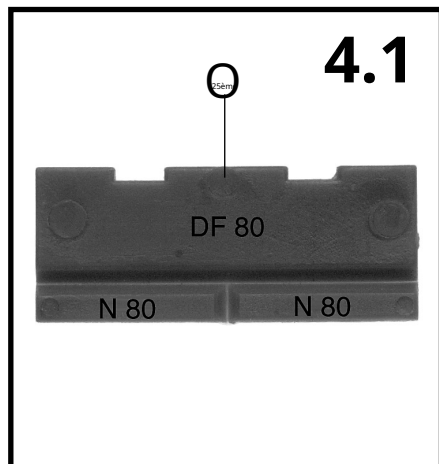
1,3



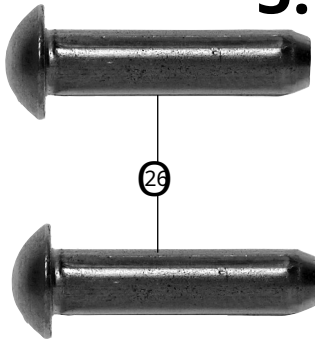
2



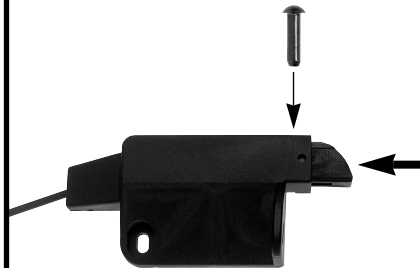




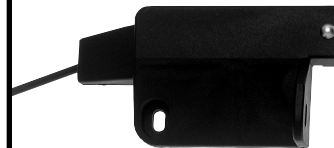
5.1

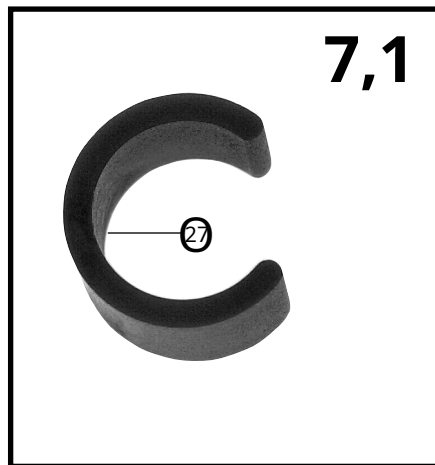
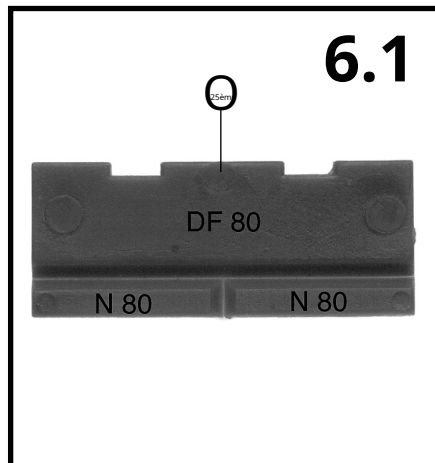


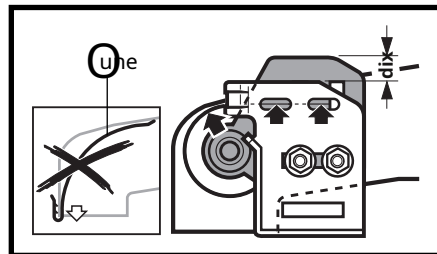
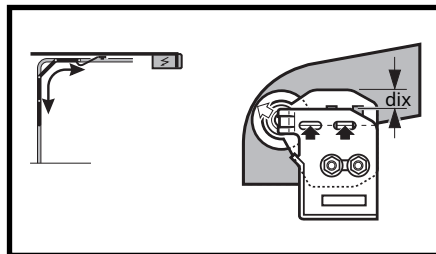
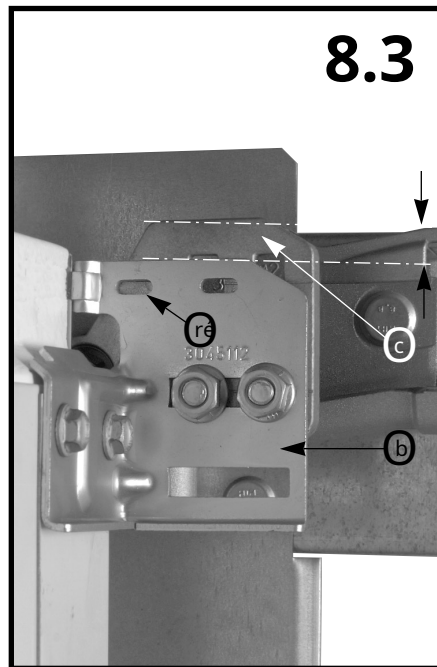
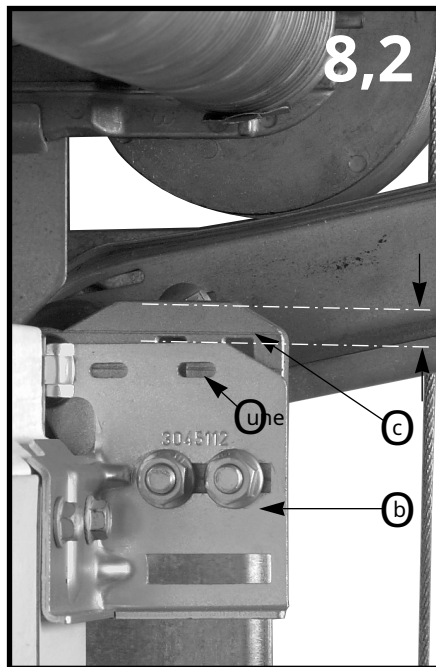
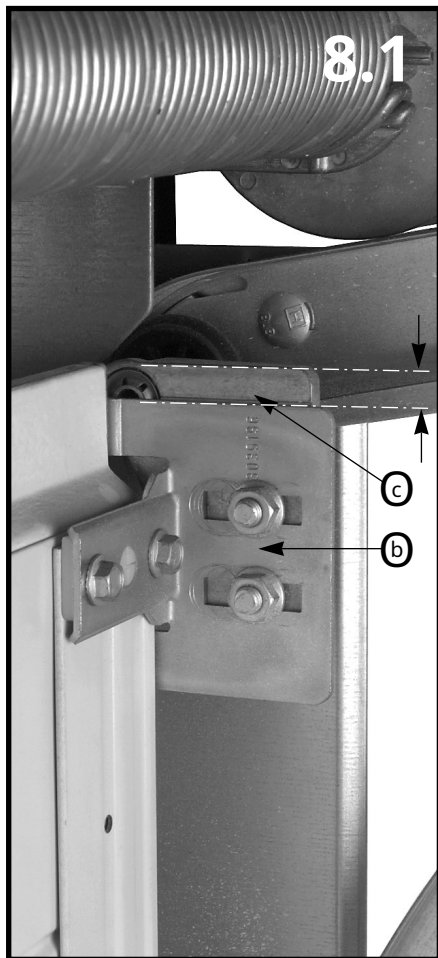
5.2

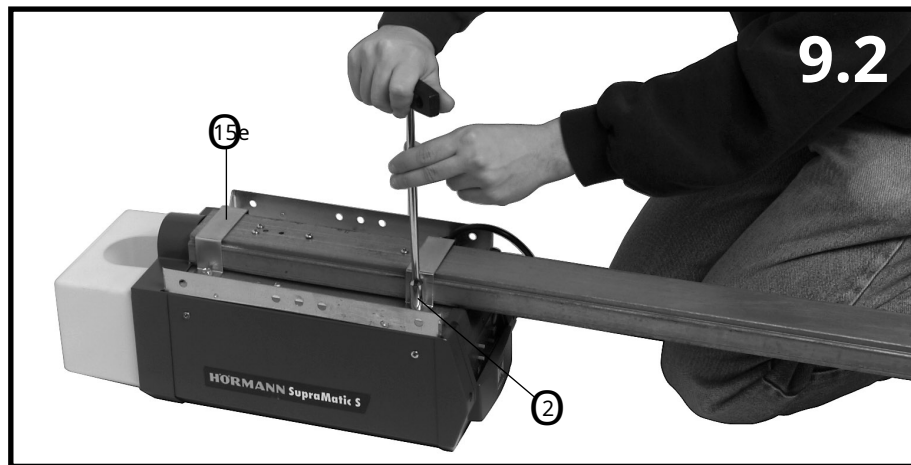
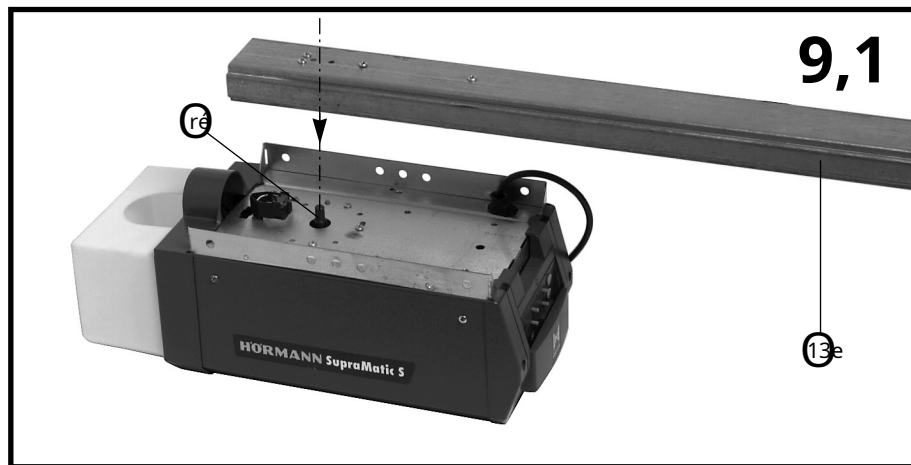


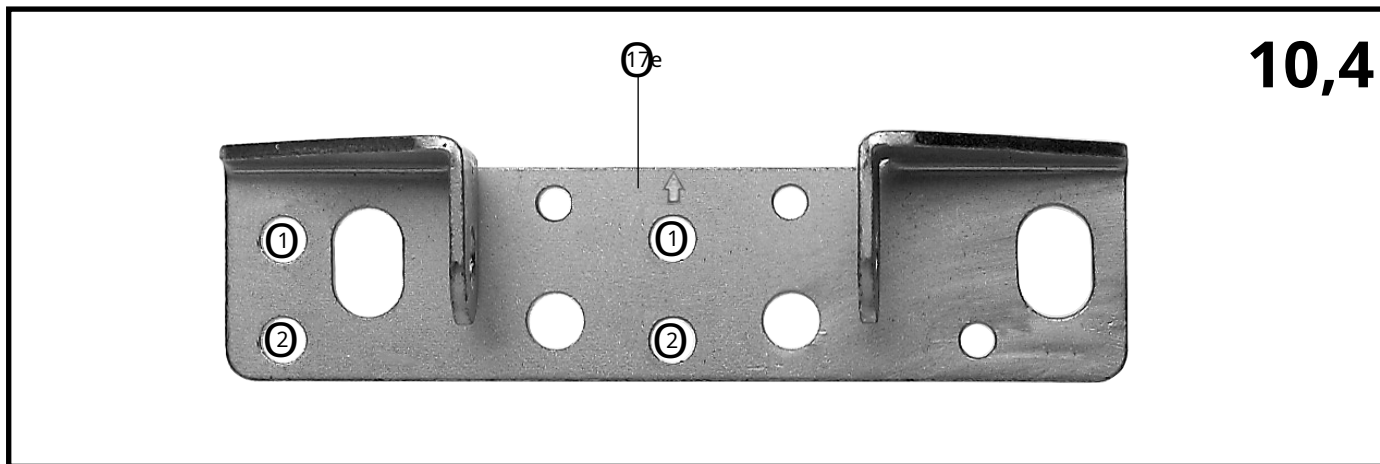
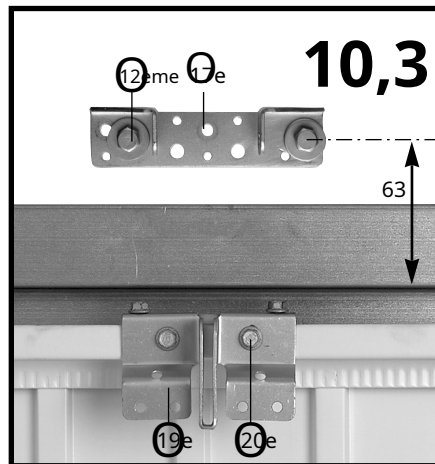
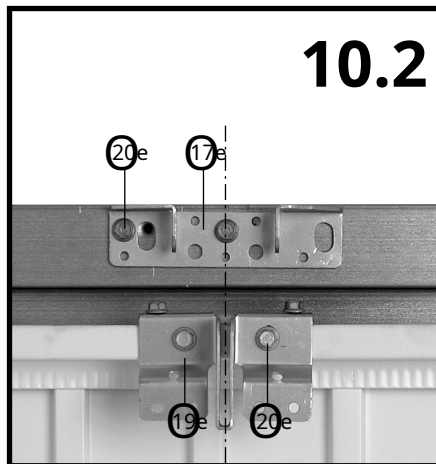
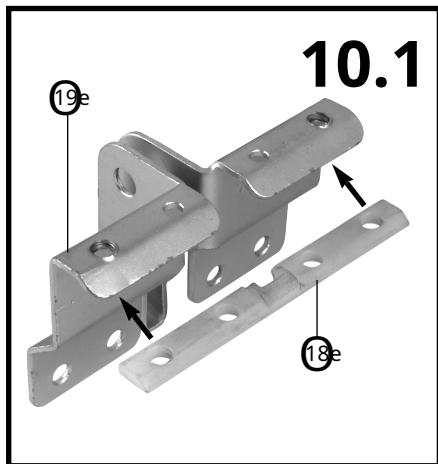
5,3







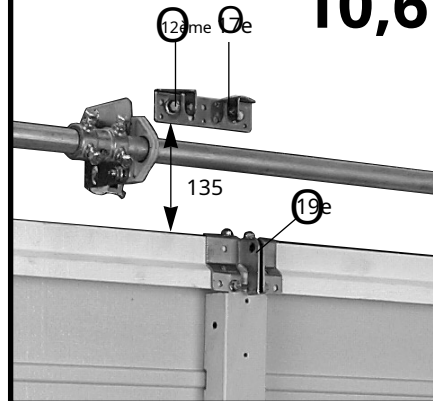




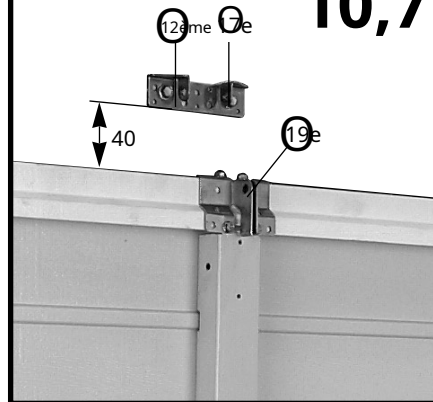
10,5



10,6



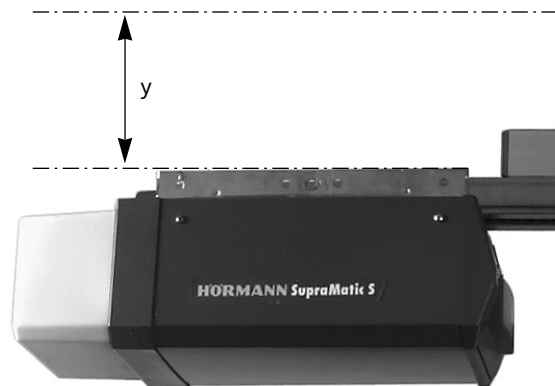
10,7



11



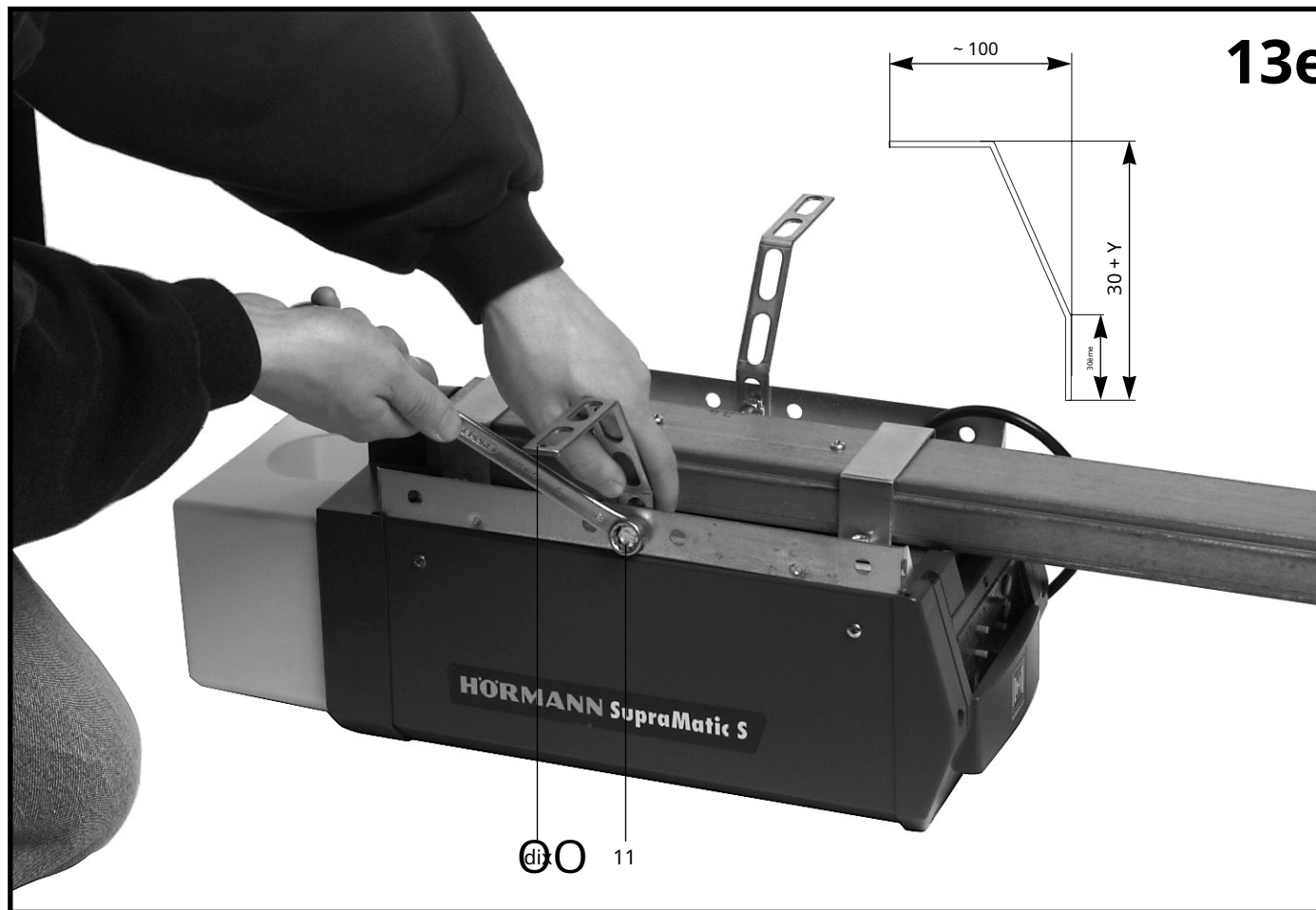
12ème



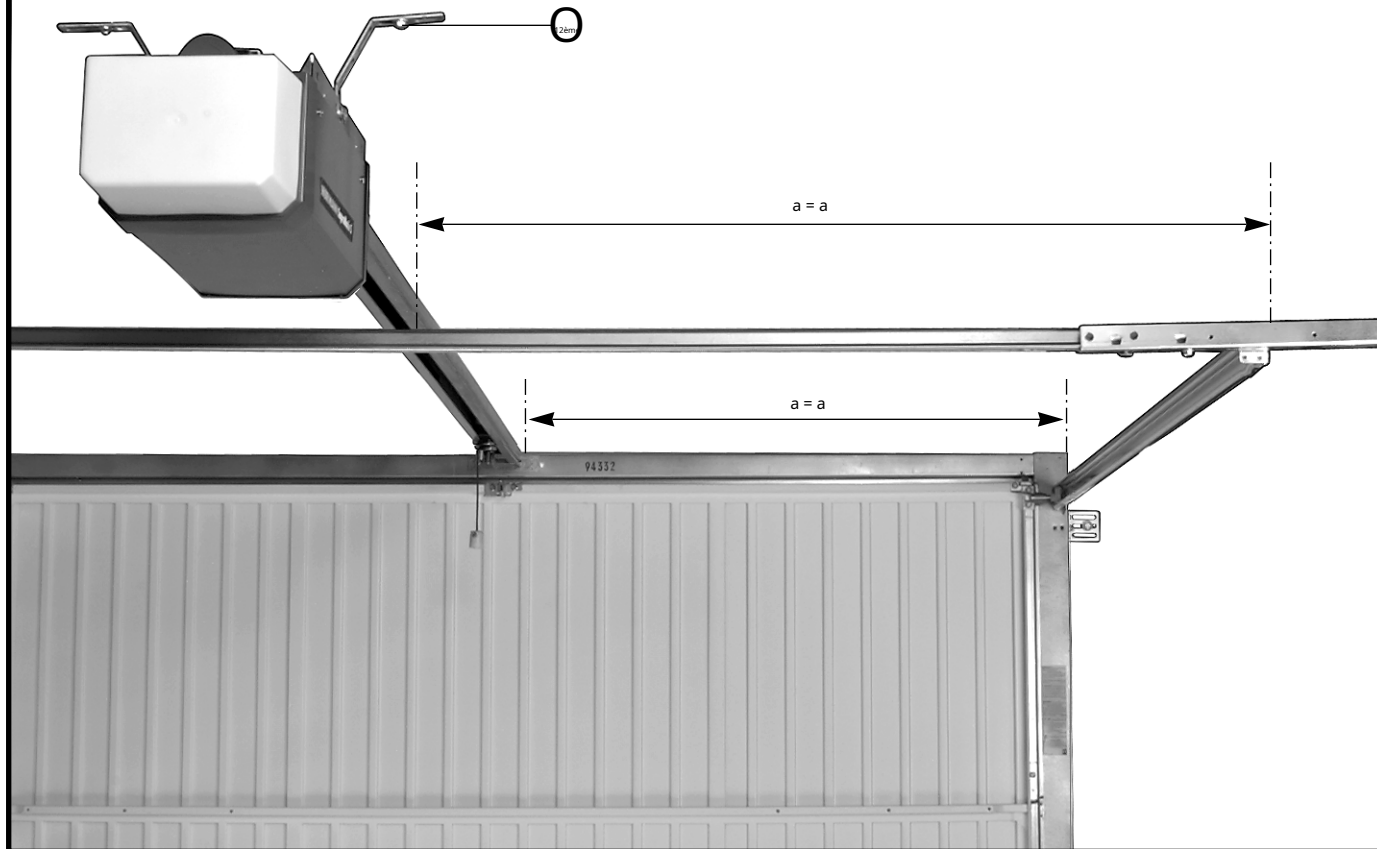
13e

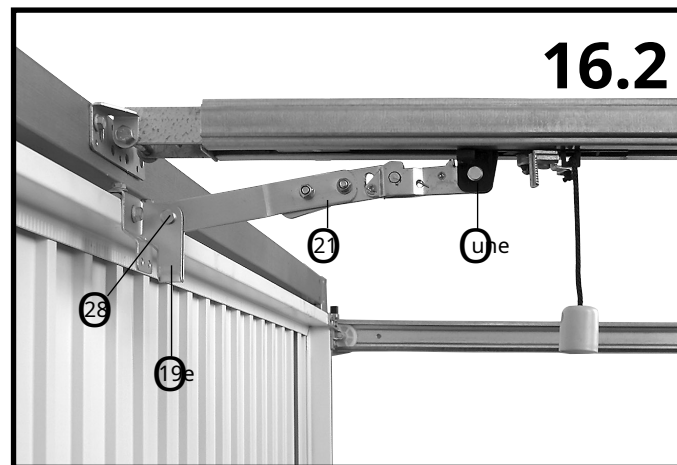
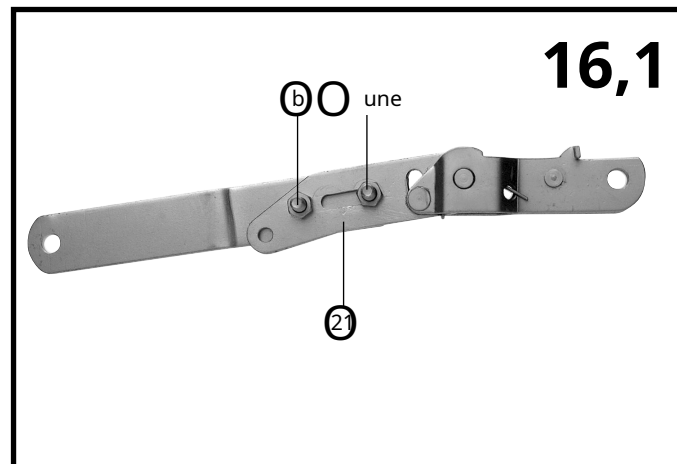
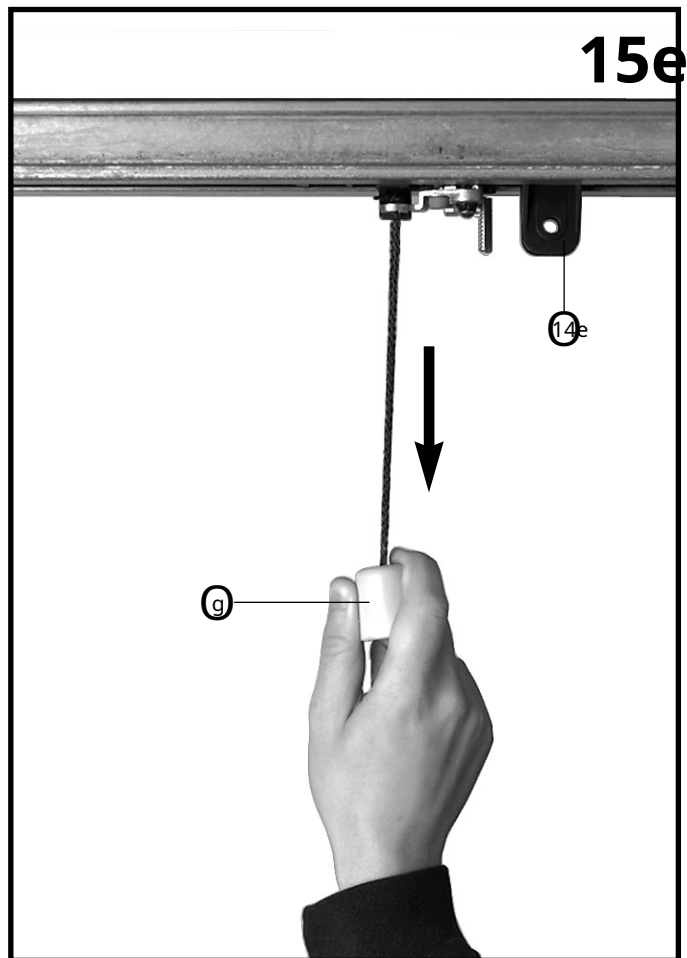


13e

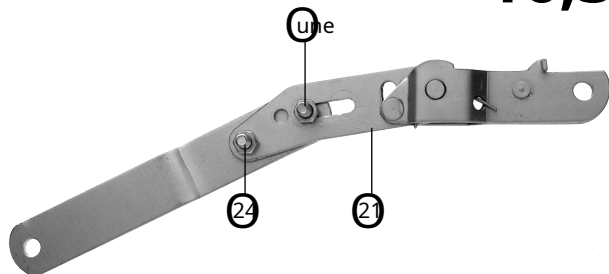


14e

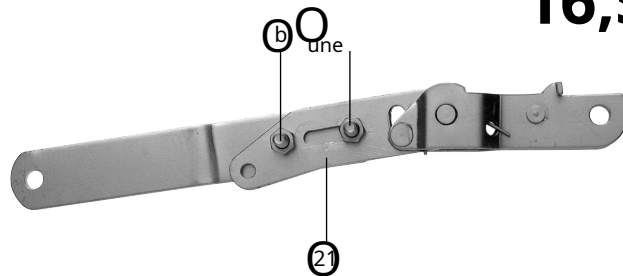




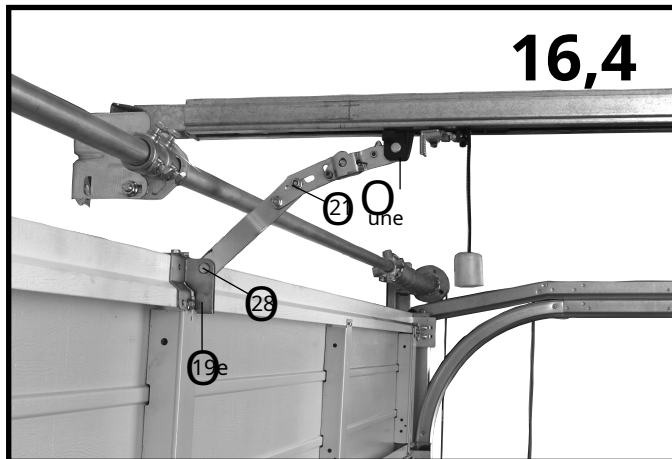
16,3



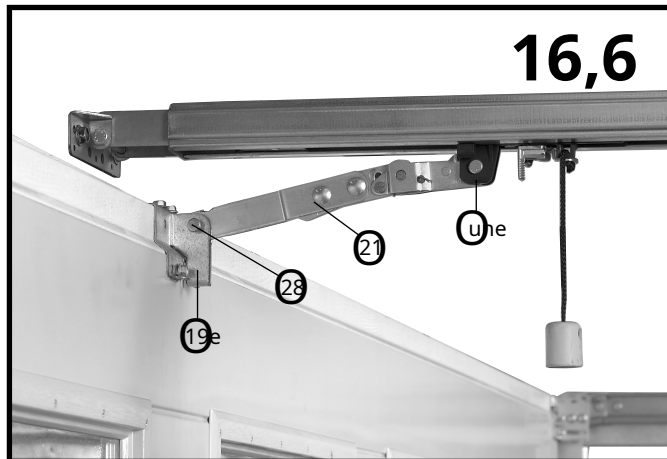
16,5



16,4



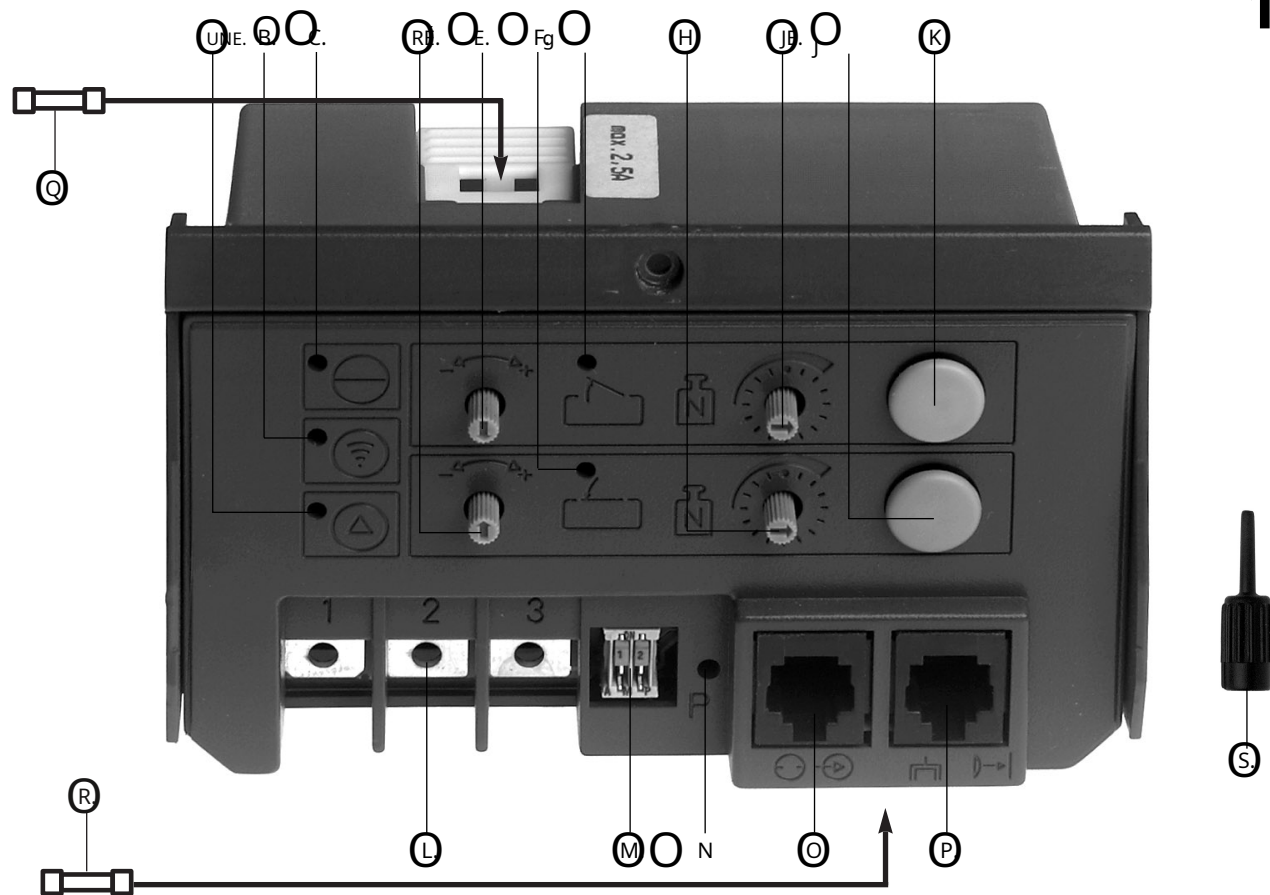
16,6



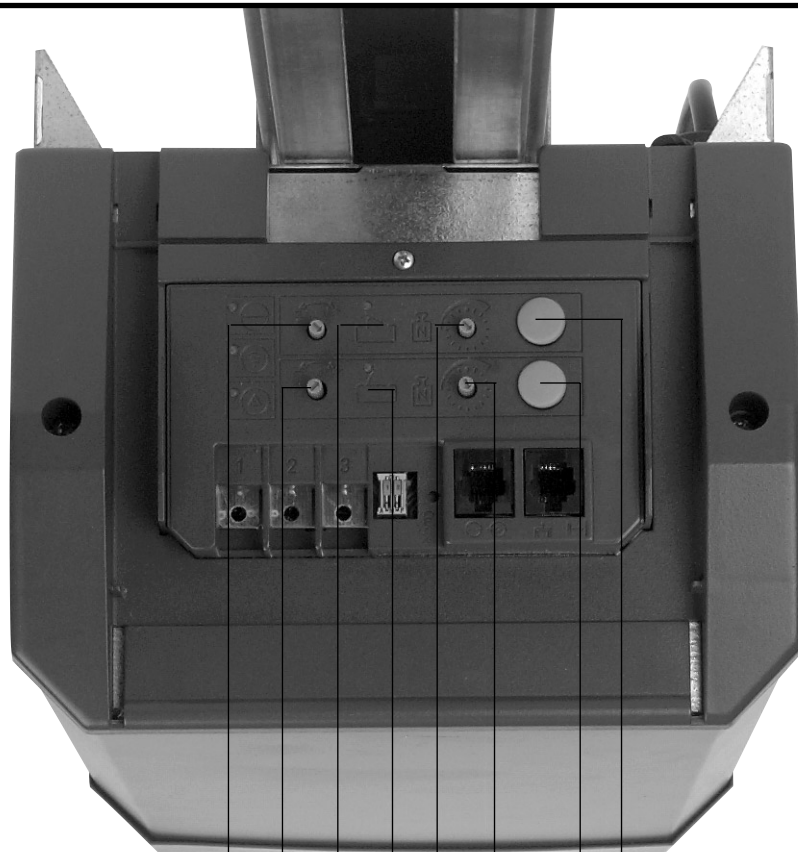
17e



18e



19e

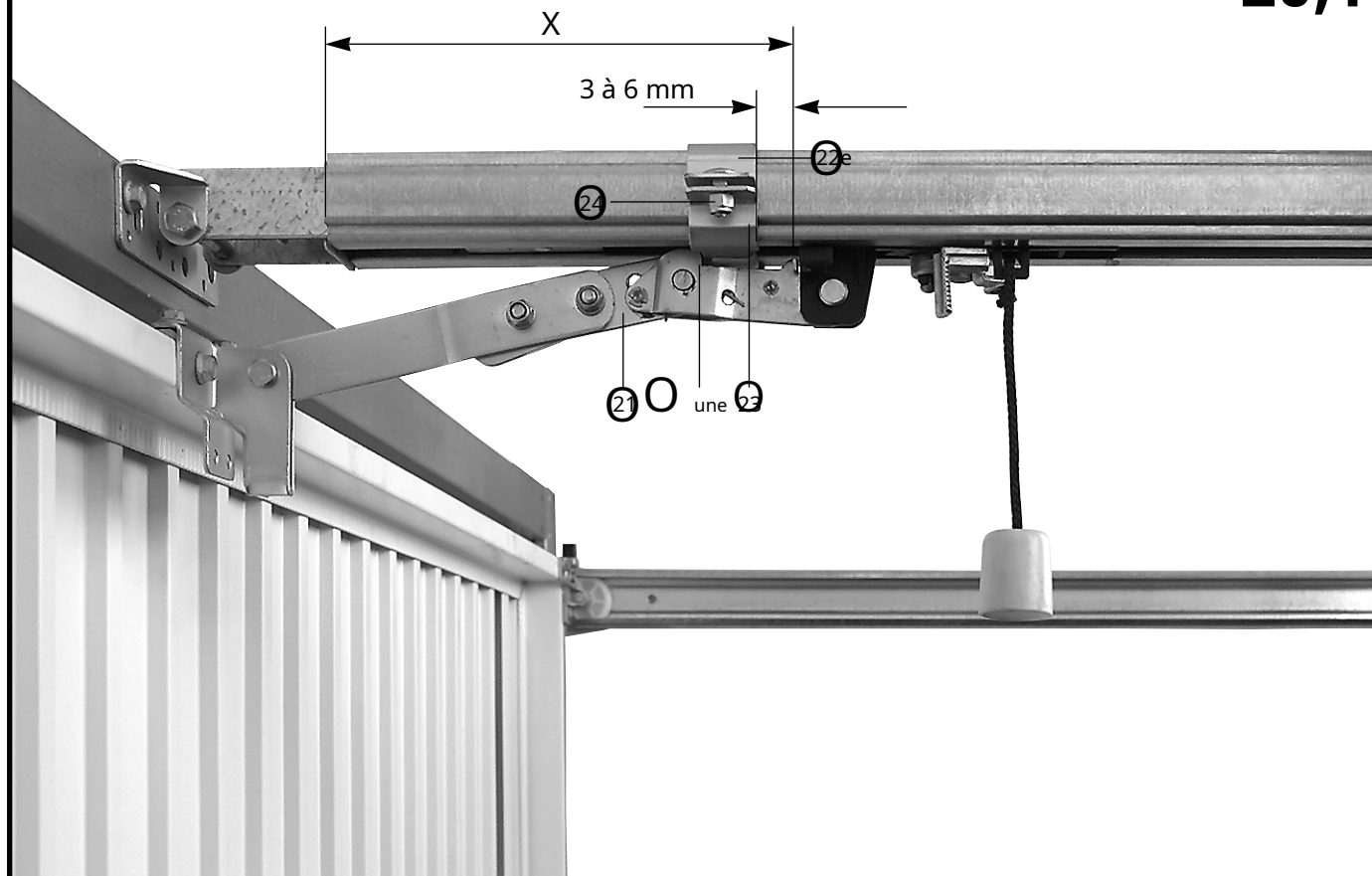


E O RÉ. O F. O g O JE. O H O O K



S

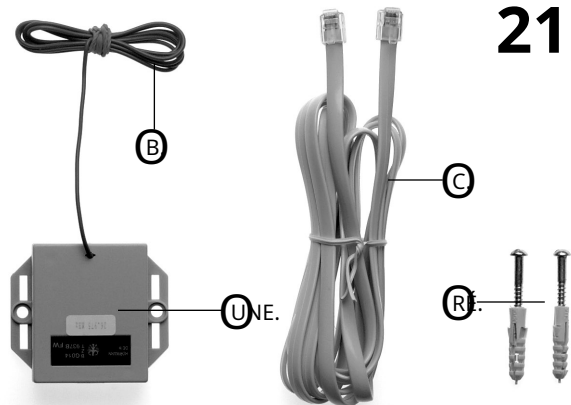
20,1



20,2



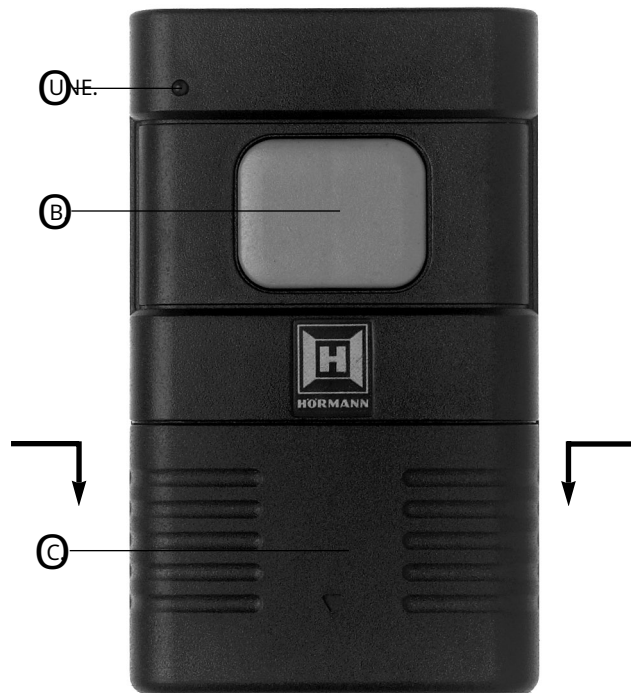
21,1



21,2



22,1



22.2

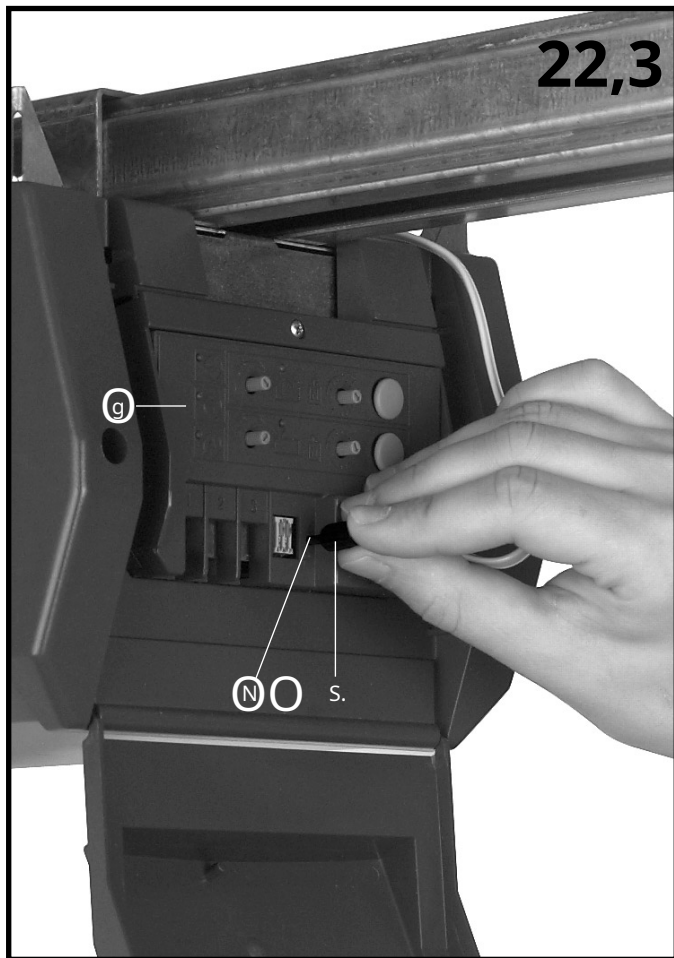


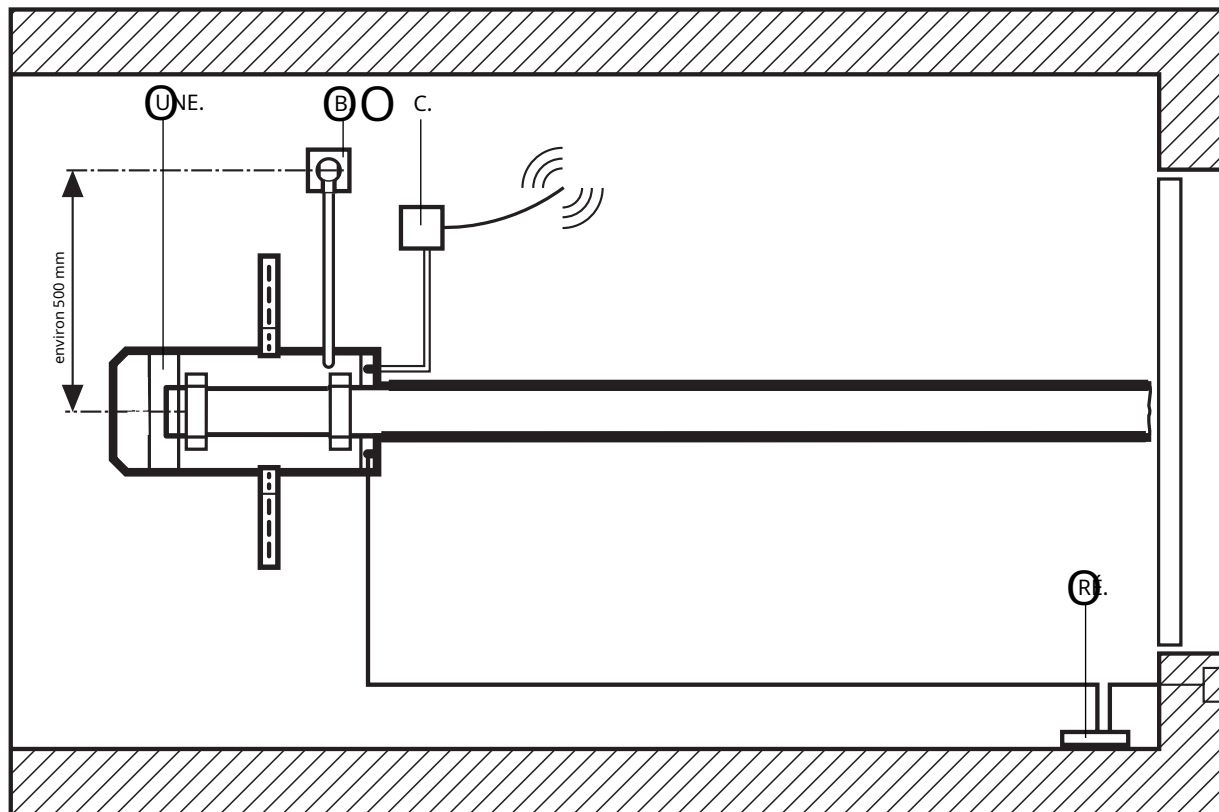
22,3

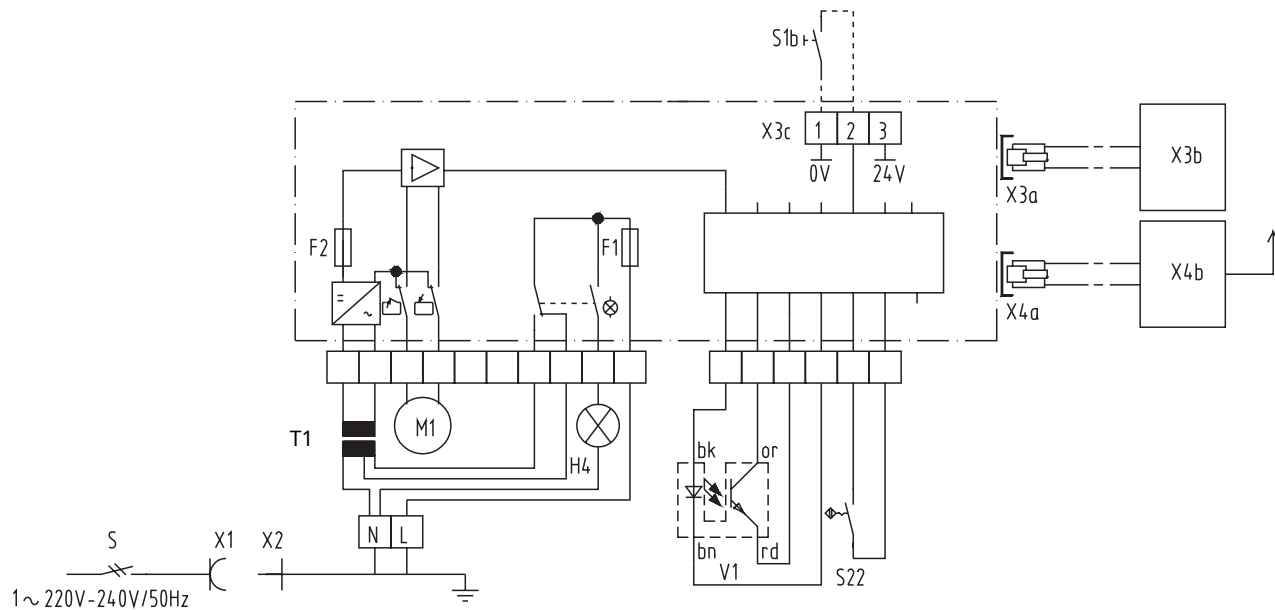
g

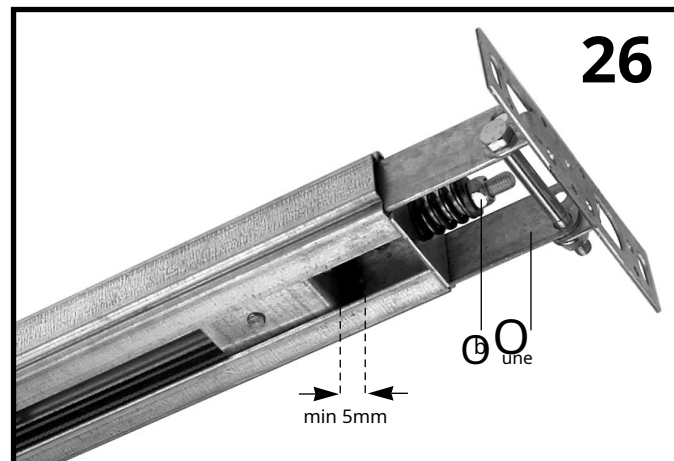
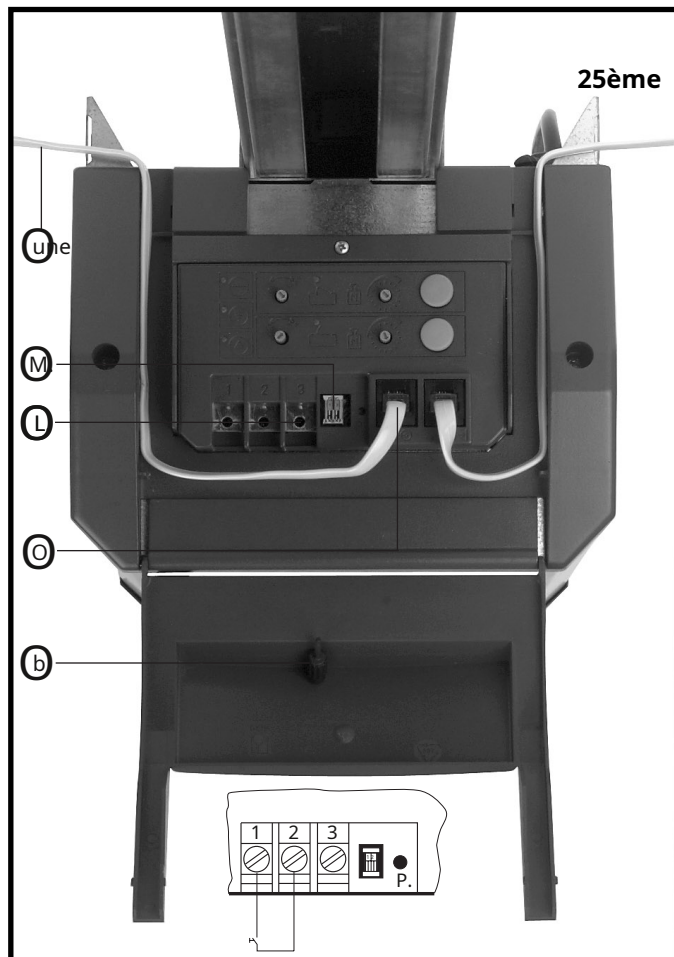
N O

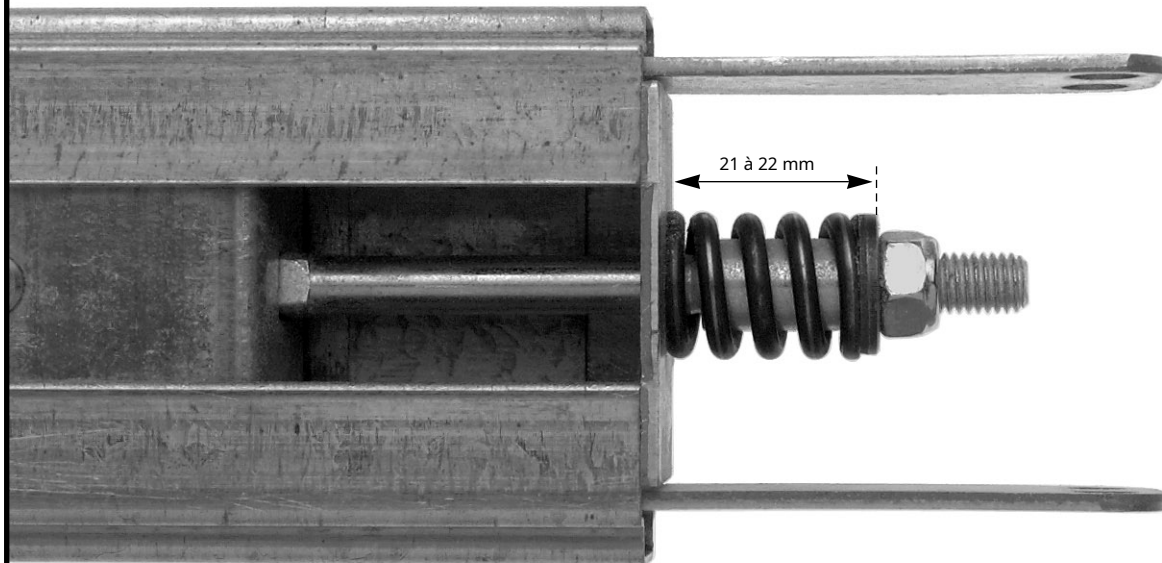
s.















Instructions de montage et d'utilisation

Opérateur de porte de garage SupraMatic S / SupraMatic K

Instructions de montage et d'utilisation

Opérateur de porte de garage SupraMatic S / SupraMatic K

Instructions de montage et de manœuvre

Manœuvre électrique SupraMatic S / SupraMatic K

Handleiding voor montage en bediening Istruzioni

Garagedeuraandrijving SupraMatic S / SupraMatic K

per il montaggio e uso Istrucciones para el

Motorizzazione per porte da garage SupraMatic S / SupraMatic K
montaje y funcionamiento

Opérateur domestico SupraMatic S / SupraMatic K

Instrukcja monta i obsługi

Nap i obsługa bram garażowych SupraMatic S / SupraMatic K

Szerelési és működtetési útmutató

SupraMatic S / SupraMatic K garázkapu-mozgató



ALLEMAND

Protégé par le droit d'auteur.
Réimprimer, même partiellement,
uniquement avec notre permission.
Sous réserve de modifications.

Droits d'auteur.
Aucune reproduction, même partielle, n'est
autorisée sans notre autorisation.
Tous les détails sont sujets à changement.

Réserves des droits d'auteur.
Reproduction même partielle uniquement
avec notre autorisation.
Modifications des réserves.

Door de auteurswet beschermd. Gehele de
gedeeltelijke nadruk est zonder notre
toestemming niet toegestaan. Wijzigingen
voorbehouden.

Diritti d'autore riservati.
Riproduzione, egualmente parziale en solo,
previa nostra approvazione. La Ditta si riserva di
apportare modi fi che al prodotto.

Droits d'auteur. Prohibida toda
reproducción integra o parcial sin
autorización previa. Reservado el derecho a
modi fi caciones. 2

Wszelkie prawa zastrze Ź un.
Przedruk, równie Ź fragmentaryczny, tylko za
zgodą autora. Zastrzega vous prawo
wprowadzenia zmian.

Szerzői jogi védelem alatt.
Részleges utánnymás est csak kizárólagos
engedélyünkkel lehetséges.
Un változtatások jogát fenntartjuk.

Hörmann KG
Société de vente
D-33803 Steinhagen

ALLEMAND

Cette partie des instructions de montage doit être utilisée avec la partie illustrée.

Cette partie des instructions de montage doit être utilisée en combinaison avec la partie illustrée.

Cette partie de la notice de montage doit être utilisée avec les illustrations.

Dit deel van de montagehandleiding moet samen met de illustraties été utilisé.

Questa parte delle istruzioni di montaggio è da adoperarsi unitamente all raffigurazioni.

Utilisez cette partie de las instrucciones de montaje junto con las ilustraciones.

Z tej cz ęci instrukcji monta ą u prosz ę korzystać w po łączeniu z cz ęci ą ze zdj ęci ą ci ąmi.

A beépítési utasítás ezen részét az ábrákkal ellátott résszel együtt kell használni.

Allemand:	4 - 19
Anglais :	20 - 33
Français:	34 - 49
Nederlands:	50-65
Italiano:	66-81
Español:	82-97
Polski:	98-113
Magyar:	114 - 129

Chers Messieurs et Madame,

L'opérateur de porte de garage SupraMatic se caractérise par son système d'opérateur breveté et sans entretien et vous offre un fonctionnement confortable avec son démarrage et son arrêt progressifs dans les positions finales

Comportement de course.

Le contrôle constant de la production garantit un niveau technique élevé. Bien entendu, l'opérateur de porte de garage SupraMatic dispose d'une radiocommande approuvée par la poste qui vous offre le plus haut niveau de sécurité.

Veuillez lire attentivement toutes les informations et instructions de ce manuel; elles vous fournissent des informations importantes sur l'installation et l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver les instructions dans un endroit sûr.

Nous espérons que vous apprécierez ce produit de notre société.

Votre partenaire pour portails, portes, cadres, fenêtres

Informations générales:

L'opérateur de porte de garage SupraMatic démarre

- Portes basculantes (Figure 1.1)
(kit d'installation universel
compris dans la livraison)

- Portes sectionnelles (Figure 1.2)
(Un kit de montage universel est inclus
dans la livraison pour les portes
sectionnelles Hörmann LTE, LPU et LTH
série 30. Un support de montage (réf.
564 312) est nécessaire pour les produits
tiers)

attacher.

Exigences d'installation

Le variateur ne doit pas être installé à l'extérieur.

Classe de protection: uniquement pour les pièces sèches

Test de fonctionnement du portail:

La porte de garage doit correspondre aux descriptions fonctionnelles du fabricant.

La hauteur de la porte ne doit pas dépasser 3 m.

Avant d'installer l'opérateur, vérifiez la porte pour:

- corrosion impeccable et fluide et signes
- de fissures usure des articulations
- pivotantes et des roulements fonction
- des ressorts d'équilibrage

Veuillez tenir compte des instructions d'utilisation et d'entretien des portes.

Si des défauts sont constatés, faites-les rectifier par une entreprise spécialisée.

Exigences structurelles:

Le plafond du garage doit être conçu de manière à ce que le variateur puisse être solidement fixé.

L'espace libre  entre le bord supérieur du but et le plafond doit - même en pivotant de la porte - être d'au moins 40 mm. Veuillez vérifier les dimensions (voir fig. 1.1 - 1.2).

S'il y a moins d'espace libre, utilisez une liaison de porte étendue.

Si les plafonds sont trop hauts ou trop clairs, l'entraînement doit être fixé à des traverses supplémentaires.

La prise de contact de protection requise doit être installée à environ 50 cm à côté de la tête d'entraînement (voir Fig. 23).

L'installation électrique sur site doit être conforme aux réglementations de protection en vigueur (220 - 240 volts / 50 Hz).

instructions de montage

Lors de l'exécution des travaux de montage, les règles de sécurité au travail en vigueur doivent être respectées.

Avant tout travail de montage dans la tête d'entraînement, débranchez la fiche secteur.

Lors des réglages de base, assurez-vous qu'aucune personne ou objet ne se trouve dans l'amplitude de mouvement de la porte.

Si la force de fermeture de l'entraînement est réglée trop haut, cela peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.

Pour les garages sans deuxième entrée, nous recommandons notre déverrouillage d'urgence, réf. 152352 pour les buts Berry N80 / DF 95 / DF 98 ou réf. 561 371 pour les portes sectionnelles.

L'assemblage doit avoir lieu avec le portail fermé.

Image 1.1 - 1.2

Dégagement au plafond:

Portes Hörmann Berry N80:

- avec remplissage en tôle d'acier 20 millimètres **One**
- avec remplissage de bois superposé 35 millimètres **One**

Portes Hörmann Berry DF80 / DF95 / DF98:

- avec remplissage en tôle
- d'acier ou en bois 45 millimètres **One**

Portes sectionnelles Hörmann:

Séries LTE, LPU et LTH 30

Raccord normal (N)

- . avec serrure de porte latérale 185 millimètre **One**
- avec serrure de porte centrale 185 millimètre **One**

Raccord à faible hauteur libre (L)

- lorsque la porte est verrouillée sur le côté 90 millimètres **One**
- avec serrure de porte centrale 90 millimètres **One**

Autres marques:

- Portails battants 40 millimètres **6**
- Portes sectionnelles 40 millimètres **6**

a - pour les portes Hörmann Berry:

- Bord supérieur du cadre de porte jusqu'au plafond
- Pour les portes sectionnelles Hörmann: bord supérieur du vantail de porte jusqu'au plafond

b - point le plus haut du portail jusqu'au plafond

Hauteur de chute **Q** (noter l'espace libre):

Portes Hörmann Berry N80:

- avec remplissage en tôle d'acier 65 millimètres
- avec remplissage de bois superposé 80 millimètre

Portes Hörmann Berry DF80 / DF95 / DF98:

- avec remplissage en tôle
- d'acier ou en bois 85 millimètre

Portes sectionnelles Hörmann:

Raccords standard LTE, LPU et

LTH séries 30 (N)

- lorsque la porte est verrouillée sur le côté 245 millimètre
- avec serrure de porte centrale 245 millimètre

Raccord à faible hauteur libre (L)

- lorsque la porte est verrouillée sur le côté 150 millimètres
- avec serrure de porte centrale 150 millimètres

Autres marques:

La hauteur de la chute doit être clarifiée individuellement en fonction de la conception.

image 2

Pour l'assemblage, vous avez besoin de:

Niveau à bulle

Règle pliante ou ruban à mesurer

Clé polygonale SW 10 Clé

polygonale ouverte SW 13

Clé à douille SW 10

Clé à douille SW 13

Tournevis taille 8ème

Tournevis taille 5

Tournevis Phillips Gr. 2 mèches de

maçonnerie 10 mm

Foret à maçonnerie 6 mm

Foret métal 5 mm

Foret métal 3 mm

Pinces

Scie à métaux

Perceuse

image 3

Opérateur de porte de garage Contenu de la

livraison SupraMatic:

1 tête d'entraînement

2 vis de fixation M6 x 12 (4x) (pré-assemblées sur la tête d'entraînement)

3 Couvercle de la lampe (1x)

4 lampes à incandescence 40 watts (1x)

ALLEMAND

- ⑤ antenne électronique avec câble de raccordement (1x)
- ⑥ Vis avec 6 chevilles (2x) pour la fixation de l'électr. Antenne
- ⑦ émetteur portatif DH01, 1 canal
- ⑧ Batterie (1x), pile 9 volts (1x)
- ⑨ Bande velcro pour fixer l'émetteur portatif n'importe où
- ⑩ Ancre de trou (2x)
- ⑪ vis à six pans M8 x 16 (2x)
Rondelle 8,4 (2x) Rondelle de blocage dentelée 8,4 (2x)
Écrou hexagonal M8 (2x) 12
- ⑫ avec goujon de 10 mm (4x) 13
- ⑬ rail de guidage
- ⑭ chariots de guidage avec cloche à corde 15
- ⑮ supports de tension (2x) pour la fixation le rail de guidage sur la tête d'entraînement
- ⑯ vis hexagonales M8 x 80 avec Contre-écrou (1x)
- ⑰ point de carrossage (1x)
- ⑱ Entretoise d'angle d'entraînement pour Buts Berry N80, DF80 et DF95 (1x) 19
- ⑲ supports (1x)
- ⑳ vis autotaraudeuses B6,2 x 16 (6x)

- ⑳ Levier de genou (dispositif anti-soulèvement) (1x) 22
- ㉑ support de serrage supérieur (Dispositif anti-soulèvement) (1x)
- ㉒ pince inférieure avec clips en plastique (Dispositif anti-soulèvement)
- ㉓ 24 vis à tête plate M6 x 16 avec écrou (3x)
- ㉔ Kit de verrouillage du loquet N80 / DF80 26
- ㉕ Kit de verrouillage du loquet DF95 27 Verrou de
- ㉖ baguette d'espacement pour Portes sectionnelles
- ㉗ Fusible 28 SL (1x) (Boulon + pince de sécurité)

Éclairage:

Vissez l'ampoule (max.40 watts) dans la douille de la lampe sur la tête d'entraînement et fixez le couvercle de la lampe.

Les lampes à incandescence sont exclues des réclamations de garantie.

Photos 4-7

Verrouillages:

Toutes les serrures du portail doivent être fixées de manière à ce qu'aucun verrouillage automatique ne puisse avoir lieu après la fermeture du portail. Pour fixer le loquet du portail sur le

Utilisez les jeux de serrures fournis avec les portes Hörmann.

Image 4.1 - 4.2

Porte Hörmann Berry N80

(ancienne version avec loquet de porte)
Tirez le loquet du portail à l'aide de la barre de verrouillage et insérez le jeu de verrouillage 25. Pliez la moitié supérieure (DF80) et procédez de la même manière du côté opposé.

Image 4.3

Frein à ressort jaune  a des deux côtés de la porte N80 vers le milieu de la porte.

Image 4.4 - 4.6

Porte Hörmann Berry N80

(nouveau design de loquet de porte)
Écrou hexagonal  un sur le loquet de la porte desserrer et visser  b en bas tirer. Tirez le loquet en plastique et le camp de vivaneaux  c d'environ 15 mm Avancez vers le vantail de la porte. À présent visser  Vissez b par le haut dans le trou fileté arrière et serrez. L'écrou hexagonal  a d'en bas sur le visser  b visser.

Image 5.1 - 5.3

Hörmann Berry-Tor DF95 / DF98 Enfoncez le loquet du portail et relâchez le loquet
taux de verrouillage  insérer comme illustré et
Faites de même du côté opposé.

Image 6.1 - 6.2

Porte Hörmann Berry DF80
Moitiés inférieures (N80) du verrouillage du loquet
phrase  retirer au préalable. Tirez le loquet du
portail à l'aide de la barre de verrouillage et
insérez le jeu de verrouillage du loquet.

Image 7.1 - 7.2

Portes sectionnelles Hörmann
Déverrouillez le portail et utilisez la bague d'espacement
vivaneau  Clip sur 27 comme indiqué.

Fig 8.1

Réglage des rouleaux supérieurs sur les portes sectionnelles de la série 30:

Porte-rouleau  desserrer et remonter
glisser (environ 10 mm) jusqu'à ce que le marquage
sur le support de rouleau soit au-dessus du
Crics à rouleaux  peut être vu.
Serrez le support de rouleau.

Fig. 8.2

Réglage des rouleaux supérieurs sur les portes sectionnelles de la série 30 avec ferrures standard (N):

Ressort de pression  Retirez un (voir croquis).
Porte-rouleau  desserrer et remonter
glisser (environ 10 mm) jusqu'à ce que le repère
les trous allongés  du bloc à rouleaux 
peut être vu au milieu.

Selon le croquis, le rouleau doit se trouver
dans le tiers supérieur du rayon du rail de
roulement. Serrez le support de rouleau.
**Effectuez les réglages des deux côtés
de la porte.**

Fig. 8.3

Réglage des rouleaux supérieurs sur les portes sectionnelles de la série 30 avec ferrure à hauteur réduite (L):

Porte-rouleau  desserrer et remonter
glisser (environ 10 mm) jusqu'à ce que le repère
les trous allongés  du bloc à rouleaux 
peut être vu au milieu.

Selon le croquis, le rouleau doit se trouver
dans le tiers supérieur du rayon du rail de
roulement. Serrez le support de rouleau.
**Effectuez les réglages des deux côtés
de la porte.**

Image 9.1 - 9.2

Assemblage de la tête d'entraînement et du rail de guidage.

Le pré-assemblé sur la tête d'entraînement
Vis de fixation  2 (voir Fig.3)
s'avérer.
Rail de guidage  13 sur l'arbre d'entraînement
 avec les pinces  15 et
les vis de fixation  2 sur le
Fixez la tête d'entraînement.

Image 10.1 - 10.7

Fixation aux portes baies et sectionnelles Hörmann

Image 10.1 - 10.2

Portes Hörmann Berry N80:
Pour fixer le support d'entraînement
Entretoise d'angle de conduite  8 comme dans
Figure 10.1 illustrée sur le support du pilote  19e
insérer.
Angle porteur  19 au milieu du sommet
Fixez le bord et utilisez 4 vis  20e
fixer (trous: Ø 5 mm).
Joint de carrossage  07 selon
flèche en relief pointant au-dessus au milieu
à l'angle du conducteur  09 organiser et sur
vissez le cadre de but. Avec N 80 portes

avec de l'acier remplissant le motif des trous  selon
Utilisez l'image 10.4; avec portes N 80 avec
Modèle de trou de remplissage en bois exposé 
utiliser.
Les trous dans le cadre du Berry-Tor N80
peuvent être utilisés à cet effet (voir Figure
10.2).

Image 10.3

En pièce jointe

Clapet à double ressort DF95 / DF98

Hörmann Berry-Tor DF80 / DF95 et DF98: pour
la fixation du support d'entraînement des
Entretoise d'angle de conduite  comme dans
Figure 10.1 illustrée sur le support du pilote 
insérer.

Angle porteur  19 au milieu du sommet
Fixez le bord et utilisez 4 vis  20e
fixer (trous: ø 5 mm).

Joint de carrossage  selon

flèche en relief pointant au-dessus au milieu
à l'angle du conducteur  9 ans et plus
Fixez le linteau. À cet effet, des vis de 10 mm
Chevilles  utilisation.

Notez les dimensions indiquées sur le dessin.

Image 10.5 - 10.6

Portes sectionnelles Hörmann série 30:
montage comme pour les portes Berry,
mais sans l'entretoise de cornière. Pour
les portes en bois, utilisez les vis Spax 5 x
35 du pack d'accessoires de porte (trou ø
3 mm).

Image 10.6 - 10.7

Joint de carrossage  selon

flèche en relief pointant au-dessus au milieu
à l'angle du conducteur  9 ans et plus
Fixez le linteau.

Avec portes sectionnelles avec

- raccord normal (N)

135 millimètres

- Ferrure de hauteur libre (L) au-dessus

40 millimètres

du bord supérieur de la porte.

Vis pour fixer le joint de linteau
avec 10 chevilles  utilisation.

Image 11

Soulevez l'entraînement préassemblé au-dessus
de la barre transversale du rail de porte et fixez
le rail de guidage au joint de linteau avec le
vis M8 x 80  16 attacher.

Lors de la fixation du joint de linteau au
plafond, sélectionnez le trou supérieur pour la
fixation du rail de guidage.

Image 12

Alignement du lecteur

Le rail de guidage  13 doit être parallèle à
les rails de porte, ainsi que
horizontalement.

Dimension y du bord supérieur de la tête
d'entraînement au plafond.

Image 13

Ancrage de trou  comme indiqué (voir croquis)
pliez, raccourcissez si nécessaire. L'ancrage de trou avec
vis à la tête d'entraînement. À cet effet,
des vis  11, voir Fig.3.

Image 14

Alignez à nouveau l'entraînement de porte
parallèlement au rail de porte et marquez les trous de
perçage au plafond.

Noter:

Couvrir le lecteur lors du perçage. La poussière
et les copeaux de forage peuvent entraîner des
dysfonctionnements.

Fixez l'opérateur de porte avec 2 vis et des
chevilles de 10 mm  12 sous le plafond.

ALLEMAND

Ensuite, vérifiez à nouveau l'installation horizontale et corrigez-la si nécessaire.

Image 15

Déverrouillage

La cloche de corde  et tirez le guide une luge  pousser vers la porte. Le chariot de guidage peut être déplacé librement dans le rail de guidage en tirant sur la cloche de câble.

Le portail attaché peut être actionné manuellement en cas de panne de courant.

Image 16.1

Raccordement aux portes Hörmann Berry:

Levier de genou  assembler et visser comme indiqué. Pour ce faire, utilisez le levier à bascule vis à tête cylindrique pré-assemblée  avec Utilisez un contre-écrou. Deuxième visser  Prenez b du pack d'accessoires du lecteur (article 24, fig. 3).

Image 16.2

Levier de genou  sur le chariot de guidage attacher. Pour ce faire, celui du chariot de guidage fusible SL prémonté  utiliser un. dix

Levier de genou avec l'angle du conducteur  de relier. Pour cela, le fusible SL  28 de remise dans le pack fourni avec le lecteur.

Image 16.3

Raccordement aux portes sectionnelles Hörmann

avec ferrures standard (N):

Levier de genou  assembler et visser comme indiqué. Pour ce faire, utilisez le levier à bascule vis à tête cylindrique pré-assemblée  avec Utilisez un contre-écrou. Deuxième visser  24 du pack d'accessoires du variateur (voir Fig. 3).

Image 16.4

Levier de genou  sur le chariot de guidage attacher. Pour ce faire, celui du chariot de guidage fusible SL prémonté  utiliser un. Levier de genou avec l'angle du conducteur  ver nouer. Pour ce faire, utilisez le fusible SL du pack d'accessoires du variateur.

Image 16.5

Raccordement aux portes sectionnelles Hörmann

avec ferrure à hauteur réduite (L):

Levier de genou  assembler et visser comme indiqué. Pour ce faire, utilisez le levier à bascule vis à tête cylindrique pré-assemblée  avec dix

Utilisez un contre-écrou. Deuxième visser  24 du pack d'accessoires du variateur (voir Fig. 3).

Image 16.6

Levier de genou  sur le chariot de guidage attacher. Pour ce faire, celui du chariot de guidage fusible SL prémonté  utiliser un. Levier de genou avec l'angle du conducteur  ver nouer. Pour ce faire, utilisez le fusible SL du pack d'accessoires du variateur.

Noter:

Si les situations d'installation diffèrent de celles décrites dans la Figure 16.2, 16.4 ou 16.6, le fonctionnement du dispositif anti-soulèvement peut être altéré.

Image 17

Réinitialiser la libération.

Appuyez sur le levier rouge du chariot de guidage pour reprendre le mécanisme de déverrouillage. Porte à la main **lentement** ouvert jusqu'à ce que le chariot de guidage s'enclenche.

Image 18

Contrôle électronique:

UNE. Dysfonctionnement de l'affichage

B. Affichage des impulsions

C. Affichage de la tension secteur

RÉ. Bouton rotatif pour le réglage de la position finale

"Porte fermée"

E. Bouton rotatif pour le réglage de la position finale «porte

ouverte»

F. Affichage "Portail fermé"

G. Affichage "Porte ouverte"

H. Bouton rotatif de l'arrêt automatique "Portail fermé"

JE. Bouton rotatif de l'arrêt automatique "Porte ouverte"

J. Bouton de test "Fermer"

K. Bouton de test "ouvert"

L. Bornes de connexion pour boutons d'impulsion externes (si disponibles)

M. 1- interrupteur de programmation connexion du bouton d'arrêt externe 2- interrupteur de programmation

Raccordement d'une barrière lumineuse externe ou d'un dispositif de sécurité du bord de fermeture

N. Bouton de programmation

Télécommande de codage

O. Prise pour éléments de commande externes avec prise système

P. Prise

pour l'antenne électronique et la barrière lumineuse externe ou le dispositif de sécurité du bord de fermeture

Q. Fusible secteur 2,5 A max.

R. Fusible moteur max 10 A.

S. Goupille de réglage (fixée à l'intérieur du rabat du couvercle)

Explication des symboles:

Signification des symboles



Fonctionnement, tension secteur



Impulsion



Désordre



Porte ouverte



Porte fermée



Limite de force



Terminaux externes



Commutateur de codage à 2 voies

P.

Bouton de programmation



Bouton Hold



contrôles externes



antenne électronique



barrière lumineuse externe, Canal

Fig. 19

Essai

L'opérateur a un réglage d'usine qui ne correspond pas à la porte. Veuillez à ce qu'aucun objet ou personne ne se trouve dans la zone de mouvement de la porte pendant la phase de réglage (risque d'accident!).

Établissez le raccordement au secteur et ouvrez le volet avant devant l'unité de commande.

Réglage de l'arrêt automatique

L'arrêt automatique peut être réglé séparément pour les deux sens en 16 étapes. Affiche le sur les boutons de réglage

Chien
Si y a une flèche vers le haut, le paramètre le plus sensible est sélectionné.

ALLEMAND

Vous recevrez ce paramètre automatiquement.
à nouveau après un tour complet du bouton de réglage.

Le réglage de l'arrêt automatique doit être effectué avec le plus grand soin possible.
L'efficacité doit être vérifiée régulièrement.

Réglage de l'interrupteur de fin de course

Appuyez sur le bouton de test  ou  K pour que la porte ait les réglages d'usine

Se déplace vers les positions finales.

En tournant les boutons de réglage  et  RÉ.
devient la voie pour

 = Porte ouverte et  = Porte à prolonger
appareil ou raccourci.

Tourner dans le sens (+) signifie une distance de déplacement plus longue et tourner dans le sens (-) signifie une distance de déplacement plus courte. Un pas de grille des boutons de réglage entraîne un réglage de la distance de déplacement d'environ 3 mm.

Un tour complet correspond à une longueur d'environ 48 mm.

La goupille de réglage peut être utilisée pour le réglage  G.
être utilisé.

Lorsque les positions finales réglées sont atteintes, les LED correspondantes s'allument
 G et  F dans l'unité de commande électronique.

Image 20.1 - 20.2

Réglage du dispositif anti-ouverture

Approche des positions finales "portail fermé". Après avoir atteint

Le crochet se plie en position finale "Porte fermée"  une
de la genouillère  21 dans le rail de guidage
une. (Corrigez la position finale si nécessaire). le

Dimension x déterminer jusqu'au chariot de guidage et le chariot de guidage ouvrir. Collier inférieur  23 dans le
Pincez la fente du rail de guidage
(voir Fig.20.2) et avec le serrage supérieur
cintre  22 vis.

Utilisez pour cela les vis à tête plate et les
 24 (voir Fig. 3).

Respectez les dimensions indiquées sur le dessin
(3 à 6 mm).

Effectuez un essai et vérifiez si
le crochet  24 de la genouillère  21 derrière le
Support de serrage immergé.
(Corrigez la position des pinces si nécessaire).

Noter:

Veuillez vous assurer que la distance support de la pince inférieure  23 dans la fente du rail de guidage en place, sinon la fonction du déverrouillage d'urgence ne peut pas être garantie.

Figure 21.1 - 21.2

Antenne électronique

Classe de protection: uniquement pour les

 pièces sèches Une antenne électronique

 Fil d'antenne B

 Câble de raccordement avec fiche

 Accessoires de fixation

Ligne de connexion  dans le contrôle
prise de l'unité  Branchez P et
déployer complètement, puis avec le
antenne électronique  Une connexion.

Noter:

Les fiches doivent s'enclencher de manière audible.

Alignez l'antenne après le codage et la mise en service de l'émetteur portatif (point 22) pour obtenir une bonne portée.
Restez à distance de la porte, car le vantail de la porte peut avoir un effet de blindage.
Le fil d'antenne  Déroulez B.

Fig.22.1 - 22.3

Émetteur manuel

- U**n affichage de fonction
- B**outon de commande B
- C**ouvercle du compartiment à piles
- P**ile D 9 volts

Pour changer la batterie, couvrez **C**.
Appuyez sur le côté et tirez-le vers le bas.

Faites attention à la polarité lors du changement de pile.

Les batteries sont exclues des
réclamations de garantie.

Les émetteurs n'appartiennent pas aux
enfants.

Codage de la télécommande

- E**commutateur de codage 10 voies S
- B**roche de réglage
- T**ouche de programmation N

Réglez votre code de sécurité personnel sur
Ecommutateur de codage à 10 voies E et
fermez le compartiment à piles.

Prenez la goupille de réglage **O**S et appuyez sur
Utilisez ceci pour appuyer sur le bouton de programmation **N** pour

environ 2 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche **O** G clignote.

Appuyez maintenant sur le bouton correspondant de l'émetteur portatif

appuyez jusqu'à **O** G rapidement

clignote.

Le codage est maintenant enregistré et la
commande à distance est possible.

Le codage peut être modifié aussi souvent que
nécessaire.

En cas de panne de courant, le codage et
tous les autres paramètres sont conservés.

Image 23

Plan de montage

- U**n entraînement SupraMatic
- P**rise B Schuko 240 volts, 50 Hz
(sur site)
- A**ntenne électronique C
- B**outon interne D (si présent)
- I**nterrupteur à clé E (si présent)

Fig. 24

Schéma du circuit SupraMatic

"Open" avec autoserrage

"Close" avec autoserrage

Fonction: contrôle séquentiel

1. Le lecteur à impulsions fonctionne

Arrêt de la 2ème impulsion

Le 3ème entraînement à impulsions fonctionne dans le sens opposé

Fonction: contrôle de direction

1. Le lecteur est à l'arrêt

1a. Impulse "Open" Drive exécute "Open" 1b.

Impulsion «Fermer» Le lecteur exécute «Fermer»

2. Le lecteur est en marche

2a. Impulsion "ouverte", le variateur s'arrête 2b.

L'entraînement par impulsion "Close" s'arrête

F1 Fusible 2,5 A **O** Q

F2 Fusible 10 A **O** R.

H4 Transformateur d'éclairage d'entraînement

T1 (max.40 watts) avec moteur à contact

M1 thermique

S. Interrupteur principal (sur site)

S1b Bouton "Impulsion" (fourni par le

client) S22 Bouton du point de référence

X1 Prise de contact de mise à la terre (sur site) X2 Fiche
de contact de mise à la terre

Prise X3a pour éléments de commande
la série Hörmann **O** O

Éléments de commande X3b de Hörmann
séries

Bouton de bornes de connexion X3c "impulsion"
(sur place), terminaux 1 + 2 **O**L.

Pour toucher les bornes 1 (= -) et 3 (= +)
de la tension d'alimentation 24 volts
utiliser **O** L.

Antenne électrique à prise X4a **O** P.

Antenne électronique X4b

ALLEMAND

Attention basse tension!

La tension externe aux prises X3a, X4a ou aux bornes à vis X3c détruira l'ensemble de l'électronique.

Noter:

Si le bouton "Stop" est disponible, le codage interrupteur 1 "stop"  basculer M.

Danger:

Respectez les réglementations locales!

Noter:

La tension externe à tous les points de connexion de la commande détruira l'électronique.

une câble de raccordement pour éléments de commande Hörmann boutons intérieurs et extérieurs (non compris dans la livraison SupraMatic, disponible en tant qu'accessoire)

L. Raccordement des éléments de commande sur site (utiliser des bornes de raccordement métalliques; non compris dans la livraison du SupraMatic, disponible en tant qu'accessoire) Commutateur de

M. codage à 2 voies

1- Connexion du commutateur de programmation bouton d'arrêt externe

2- Connexion du commutateur de programmation barrière lumineuse externe

Pour la connexion, voir le tableau sur le volet

b avant de l'unité de commande

rabat avant  ouvert.

Ligne de connexion  pour fonctionnement externe éléments avec connecteur système Hörmann acc.

Insérez la figure dans la commande ou commandes latérales sur le terminal  L. reliaer.

Après avoir inséré le connecteur ou la connexion du bouton, fermez le volet avant.

Fig. 25

Raccordement d'éléments de commande externes et fonction du commutateur de codage à 2 voies (M)

Tous les éléments de commande Hörmann sont équipés de câbles de raccordement prêts à être branchés. le

La connexion se fait via la prise  

Chaque élément de contrôle externe du

Un schéma de raccordement est joint à la gamme

d'accessoires Hörmann.

Les éléments de commande qui n'ont pas de

connexion système Hörmann sont accessibles via le

Terminaux  L Terminal 1 et 2

lié.

ALLEMAND

Fonctions du commutateur de codage à 2 voies  M:

compteur	importance
	1 - aucun bouton d'arrêt externe connecté 2 - pas de barrière lumineuse externe connectée
	1 - le bouton d'arrêt externe est connecté 2 - pas de barrière lumineuse externe connectée
	1 - aucun bouton d'arrêt externe n'est connecté 2 - la barrière photoélectrique externe est connectée
	1 - le bouton d'arrêt externe est connecté 2 - la barrière lumineuse externe est connectée

Instructions de test pour le spécialiste

Tout dysfonctionnement qui se produit doit être corrigé comme suit

Fonction d'erreur	cause première	Élimination
Afficher "vert" ne s'allume pas	Il n'y a pas de tension.	Vérifiez s'il y a une tension secteur. Vérifiez la prise. Vérifiez les fusibles secteur dans le variateur (point 18 / Q, R). Laissez refroidir le transformateur.
	La protection thermique du transformateur a réagi.	
	Unité de commande défectueuse.	Débranchez le variateur du secteur. Retirez l'unité de commande. Tirez légèrement l'unité de commande vers l'avant, retirez la fiche de connexion et retirez-la. Faites contrôler l'unité de contrôle.
Afficher "rouge" brille	Arrêt automatique réglé trop sensible. Course de la porte trop raide. Porte bloquée.	Arrêt automatique avec boutons rotatifs, élément 18 / H pour portail "fermé" et élément 18 / I pour portail "ouvert", le rendre moins sensible en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Rendez la porte praticable.
	Entraînement bloqué mécaniquement.	Débranchez le variateur du secteur. Vérifiez la courroie crantée et le guide de courroie dans le rail. Faites vérifier le lecteur.
Afficher "rouge" clignote lentement	Barrière photoélectrique externe défectueuse ou interrompue.	Retirez l'obstacle ou faites contrôler la barrière photoélectrique.
Pas de réaction après impulsion	Bornes de connexion pour bouton "Impulsion", ponté, par exemple, par un court-circuit de ligne ou un serrage incorrect.	Essayez de déconnecter les interrupteurs à clé câblés ou les interrupteurs internes de l'unité de commande. Retirez le connecteur 18 / O et recherchez les erreurs de câblage. Actionnez
	Commutateur de programmation bouton d'arrêt point 25 / M / 1 ouvert, mais bouton d'arrêt non connecté.	l'interrupteur de programmation (Point 25 / M / 1) ou connectez le bouton d'arrêt (contact NC).

ALLEMAND

Instructions de test pour le spécialiste

Tout dysfonctionnement qui se produit doit être corrigé comme suit

Fonction d'erreur	cause première	Élimination
Le lecteur ne fonctionne que dans la direction "Ouvrez la porte" pas cependant dans Direction "Tor zu".	Interrupteur de programmation barrière photoélectrique (point 25 / M / 2) ouverte, mais barrière photoélectrique non connectée.	Commutez l'interrupteur de programmation (Point 25 / M / 2) ou connectez la barrière photoélectrique.
Afficher "jaune" ne clignote pas rapidement après Impulsion à travers Émetteur manuel.	Antenne électronique non branchée. Mauvais	Connectez l'antenne à l'unité de contrôle (Section 21.2).
	codage de l'émetteur manuel programmé.	Reprogrammer le codage conformément au point 22.1 / 22.2.
	Batterie vide.	Insérez une nouvelle pile 9 volts CEI 6F22 (section 22.2). Une diode électroluminescente clignotante dans l'émetteur indique l'état de la
	Émetteur portable, unité de commande ou antenne électronique défectueux. Batterie	batterie. Faites vérifier les trois composants.
Trop petit Varier (moins de 5 m) le Télécommande.	vide.	Insérez une nouvelle pile 9 volts CEI 6F22 (section 22.2). Une diode électroluminescente clignotante dans l'émetteur indique l'état de la batterie.
	Antenne électronique mal placée.	Réalignez le boîtier de l'antenne. Il est essentiel que la ligne de raccordement à l'unité de commande soit entièrement déployée. Maintenez une distance par rapport au vantail de la porte. Posez l'antenne sur le côté ou à l'arrière à l'opposé du rail de guidage. Alignez également le fil de l'antenne et laissez-le tomber librement dans la pièce.
Afficher "jaune et rouge" clignote.	Surveillance de la vitesse sans fonction.	Faites vérifier le lecteur. Débranchez le variateur du secteur et rétablissez la connexion au
Afficher "jaune et rouge" flash réciproquement.	Erreur dans l'unité de contrôle.	secteur. Faites contrôler l'unité de contrôle. Débranchez le variateur du secteur et rétablissez la connexion au secteur.

Installation

Les fenêtres, portes et portails à commande électrique doivent être vérifiés par un

Être vérifié par un expert.

Consignes d'entretien

L'opérateur de porte de garage Hörmann SupraMatic ne nécessite pratiquement aucun entretien. Cependant, toutes les pièces mobiles du portail et du système de commande doivent être vérifiées régulièrement et maintenues accessibles.

Danger:

Ne pas huiler ni graisser la courroie crantée de l'entraînement!

La porte doit être facile à utiliser à la main, vérifiez régulièrement la compensation de poids séparée de la porte, pour ce faire, déconnectez la porte du variateur.

Pour le professionnel uniquement

Photos 26 à 28

Raccourcir le rail de guidage

Noter:

Dans des cas particuliers, le rail de guidage peut être rallongé de max. 200 mm peuvent être raccourcis.

Raccourcissement possible uniquement du côté du linteau.

Fig. 26

Démontez le variateur et démontez le rail de guidage du variateur. Chariot de guidage déverrouillage et support articulaire.  Un démontage, à cet effet écrou hexagonal  résoudre, Retirez la rondelle et le ressort.

Danger:

Notez la prétension de la courroie crantée.

Poussez le rouleau de renvoi vers la tête d'entraînement. Marquez la dimension de raccourcissement et sciez le rail à angle droit. Transférer la cote du trou de montage sur le dessus (trou Ø 5 mm).

Image 27

Desserrez la courroie crantée du côté lisse de la pièce d'accouplement. Laissez la ceinture enfilée. Extraire la double dimension de réduction, resserrer la courroie et couper l'excédent de longueur (max. 400 mm).

Alignez la courroie crantée, connectez le dispositif de déviation avec le support d'articulation sous prétension.

Effectuez la pré-tension comme illustré à la Figure 28.

ALLEMAND